

## Hier wird herkunftssprachlicher Unterricht erteilt :

Dove vengono insegnate le seguenti lingue:

### Arabisch/Arabo:

- Erkelenz
- Gangelt
- Heinsberg
- Hückelhoven
- Übach-Palenberg

### Griechisch/Greco:

- Heinsberg

### Italienisch/Italiano:

- Geilenkirchen
- 

### Polnisch/Polacco:

- Erkelenz
- Gangelt
- Geilenkirchen

### Portugiesisch/Portoghese:

- Heinsberg

### Russisch/Russo:

- Erkelenz
- Geilenkirchen
- Heinsberg
- Hückelhoven

### Spanisch/Spagnolo:

- Hückelhoven
- Geilenkirchen

### Türkisch/Turco:

- Erkelenz
- Hückelhoven
- Wassenberg
- Übach-Palenberg

## Ansprechpartner

### Contatti

- **Das Sekretariat der Schule, die ihr Kind besucht (für die Anmeldung oder Abmeldung)**  
Segreteria della scuola frequentata dall'alunno (sia per l'iscrizione, sia per la cancellazione)
- **Die Lehrerin/der Lehrer für den herkunftssprachlichen Unterricht**  
Gli insegnanti di lingua madre
- **Das Schulamt für den Kreis Heinsberg**  
Lo Schulamt della Provincia di Heinsberg

#### **Dr. Hildegard Hosterbach**

(Schulamtsdirektorin - Direttrice)

Recapito telefonico: 02452/13-4090

Fax.: 02452/13-88-4090

Email: Hildegard.Hosterbach@Kreis-Heinsberg.de

#### **Heinz Hoffmann**

(Fachberater Integration durch Bildung - Consulente per l'integrazione)

Recapito telefonico: 02452/13-4056

Fax.: 02452/13-88-4056

Email: Heinz.Hoffmann@Kreis-Heinsberg.de



Schulamt für den  
Kreis Heinsberg  
Valkenburger Straße 45  
52523 Heinsberg  
Zentrale 02452/13-0



© Geodaten Kreis Heinsberg  
Datum: 07.08.2018



# Italienisch

# HSU

Insegnamento della lingua di origine  
Provincia di Heinsberg

Herkunftssprachlicher Unterricht  
im Kreis Heinsberg



Photo by Metropolitan School, Berlin [Licence: CC-BY-SA-3.0]

Cari genitori,

Da molti anni la provincia di Heinsberg offre l'insegnamento della lingua di origine. Con questo volantino vorremmo informarVi su tale iniziativa e rispondere ad alcune Vostre possibili domande. Siamo sempre a vostra disposizione per ulteriori chiarimenti.

Dr. Hildegard Hosterbach

Heinz Hoffmann

### Informazioni generali

- Lo studio della lingua madre (HSU) è un'offerta formativa per tutti gli studenti delle scuole primarie e secondarie (classe 10<sup>a</sup>) che crescono parlando due lingue.
- La domanda di iscrizione si fa presso la segreteria della scuola frequentata dai vostri figli; successivamente la scuola inoltrerà la registrazione.
- La domanda è vincolante per l'anno scolastico in corso.
- La frequenza è obbligatoria.
- Il voto ottenuto in HSU viene trascritto nella pagella. Gli studenti ricevono inoltre un attestato.
- La lingua insegnata è quella di origine.
- Le lezioni sono sospese durante le vacanze.

### Prerequisiti

- L'alunno deve capire la lingua d'origine a livello base.
- L'alunno deve essere in grado di pronunciare frasi semplici nella lingua di origine.
- L'alunno è interessato a partecipare alle lezioni.
- L'alunno deve essere in grado di scrivere; fanno eccezione i bambini di prima elementare.

### Perché mio figlio dovrebbe imparare la lingua di origine?

Con l'insegnamento della lingua d'origine, tuo figlio ...

- rafforza la propria identità,
- impara a parlare e a scrivere,
- rafforza la conoscenza di più lingue,
- accresce la sua capacità interculturale,
- sviluppa la sensibilità per le lingue in generale,
- impara a capire altre lingue più velocemente,
- alla fine del 10° anno, sostiene un esame il cui risultato viene inserito nel certificato di diploma,
- acquisisce un attestato da utilizzare per il futuro.

### Quando si svolge la lezione?

- Di solito c'è una lezione settimanale di 3-5 ore nel pomeriggio.
- Dopo le normali lezioni in lingua tedesca.
- Ad eccezione della GHS di Hückelhoven: qui le lezioni di turco possono sostituire la seconda lingua straniera.